

对外汉语教材出版的探索与实践

北京语言大学出版社社长兼总编辑 戚德祥

一、北语社参加本次会议的动因

1、教材建设是实施对外汉语教学的重要组成部分。

教材建设关系到学校的培养目标、课程体系、教学内容、教学方法和教育技术，是学科发展水平的综合体现。我认为，中文教材的研究与实践也应是中文教学不可缺少的内容。北京语言大学是中国唯一一所对外汉语教学为主要学科的高等学校，我们有责任、有义务致力于对外汉语教材的建设。就我们出版社而言，不仅是一个教材、图书出版单位、还是汉语教材研发单位和语言培训单位。因此，我觉得我们的加入会使此次研讨会内容更加丰富，会给代表们提供更多的对外汉语教学和教材信息。

2、对外汉语教材研发出版是北语社的主要工作。

我社是依托北京语言大学第二语言教研优势与教学资源建立起来的。出版社成立 20 年来，主要人力、物力和财力都投入于对外汉语教材研发出版。迄今为止，我社已出版各类对外汉语教材、教学辅助教材和学术著作 1500 余种。尤其近两年来，我社坚定地走特色化、专业化发展之路，不断创新，出版的汉语教材无论在内容质量、编印质量还是在丰富品种上，都有了飞速的发展，仅 2005 年出版的新品种汉语教材就是过去两年出版的总和。同时，我社还在源源不断地开发更多的立体化教材，以最大限度满足世界不同地区汉语教学的需要，为提高世界中文教学水平服务。

3、结识更多的朋友，寻求更多的合作伙伴。

本届会议规模较大，来自加拿大各地的中文教师、学者汇聚一堂，共同探讨中文教学大计，这无疑为我们之间的交流和沟通提供了契机。在教育国际化发展如此迅速的今天，合作已成为发展的主旋律。在合作中谋求发展，在合作中获得

更大的效益，已成为大家的共识。北京语言大学出版社本着合作双赢的思想，愿意与大家成为很好的合作伙伴，共同推动加拿大中文教学的发展。

二、北语社致力于对外汉语教材出版的理念

我社致力于对外汉语教材出版的理念概括来说就是：两个满足，三个结合，四个意识。

即：坚持二个满足：满足教学需要、满足学生需要。

强调三个结合：对外汉语教学理论研究成果与教材设计相结合；对外汉语教材研究与教材开发相结合；对外汉语教学实际与教材编写相结合。

树立四个意识：精品意识、创新意识、合作意识、服务意识。

我认为只有做到这些，才能从单纯的出版、发行中摆脱出来，更加注重对外汉语教学的研究；才能研发更多更好的教材为对外汉语教学服务。

三、北语社致力于对外汉语教材出版的实践与探索

1、致力于研发符合汉语教学需求的汉语教材

随着对外汉语教学的蓬勃发展以及学科体系的日趋完善，从教与学两个角度上，都对对外汉语教材的建设提出了更高的要求。形势的发展，迫切需要体现汉语特点和地域特点、符合语言学习规律和教学规律、以学生为中心的高水平的汉语教材。近两年来，我社根据海内外汉语教学的需求，采取与国外中文教师合作研发等方式，出版了多种具有针对性、本地化的汉语教材。如我们已出版的有《新实用汉语课本》、《长城汉语》、《汉语乐园》、《基础商务汉语》、《快乐中国—学汉语》、《基础汉语》等系列立体化教材，即将出版的有《美猴王汉语》、《世界少儿汉语》、《轻松学汉语》、《嘻哈说唱学汉语》、《商务汉语》、《中国文化 100 题》、《人文中国》、《中国表情》、《图说中国》等包括儿童汉语、大中学生汉语、中国国情和文化读物在内的系列汉语教材。

我社在对外汉语教材研发中，按照第二语言教学的理论和方法，努力体现以下特点：

第一，以不同国家、不同地区汉语教学类型、课程类型和教学对象及其学习

目的为出发点，注重教材的针对性。

第二，遵循第二语言教学原则，注重教材的科学性和规范性。

第三，以语言技能训练为主，突出第二语言教材的实践性。

第四，在教材设计和编写过程尽最大可能来增强教材的趣味性。

第五，利用多媒体和现代网络技术实现教材的立体化。

我社每年投入 2000 多万元，按照汉语教材研发规划，在全世界进行教材招标，重点研发、出版面向不同国家和地区、不同层次要求的多样化教材。

2、致力于汉语教师及汉语教材使用培训

教师培训是提高教育质量的重要保证。汉语教学质量的提高取决于汉语教师教学质量的提高。因此，汉语教师培训是国内外汉语教师队伍建设的重点。北京语言大学语言培训中心设在我社，我们充分利用学校的资源优势，从 2004 年起，积极开展了国内外汉语教师的培训工作。

——我社承担了国家教育部“新疆中小学汉语骨干教师培训项目”，每年培训 300 名新疆中小学汉语教师，2004 和 2005 二年共培训 600 人。

——我社开展了外国中文教师和学生的短期强化培训及教材使用培训。2005 接受了来自美国、韩国的 4 个短期研修团，今年还将有 7 个短期团来我社研修、强化培训。我们力图通过短期汉语培训来推动国内外汉语教师队伍建设，也把我社的优秀教材推广到世界各地，从而促进汉语教学的发展。在这方面，我社愿意与与会代表进行广泛的合作。

3、致力于网络对外汉语教育

网络教育既是国际教育的发展趋势，也是实施对外汉语教学的重要手段。我社利用我校的教学资源，积极开展网络对外汉语教育。目前，我社正筹建“中国汉语学习网”，实施对外汉语学历教育、汉语培训、教师培训和汉语水平考试辅导，以满足世界各地汉语学习者的需求。同时，我社还在进行汉语教学资源网的改造，通过汉语教学资源网建设，实现与海内外作者、读者、客户的互通互动及管理的网络化、服务的迅捷化。

四、北语社汉语教材建设发展战略与规划

1. 发展战略

坚持走“针对性、系列化、普及型、立体化”教材发展战略。即：

针对性：针对不同国家和地区学习者的学习特点开发本地化教材；

系列化：从同一难度等级教材的横向配套和不同难度等级教材的纵向配套两个方向配套开发教材；

普及型：根据各个国家和地区汉语学习者的基本需求和实际状况开发基础性汉语教材；

立体化：充分利用图书、多媒体电子出版物和网络出版不同介质的优势立体化开发教材。

2. “十一五”发展规划

总体规划

对汉语教材市场进行综合、全面地分析，实施“北语社汉语国际推广计划”。根据不同国家、地区汉语学习的实际情况，在强化品牌建设的同时，全面推出15个项目包含近50个产品线的汉语国际推广项目，塑造一批支撑我社并享誉全球的精品教材，以满足不同年龄、不同类型学习者的学习需求，突出我社汉语教材的强势。

汉语国际推广计划项目

我社汉语国际推广计划项目既有针对少儿、青少年和成人的各类汉语教材，又有面向外国人的、中国大陆出版的唯一的汉语学习杂志——《学汉语》。

(1) 针对少儿和青少年的汉语教材区分为面向华裔和面向非华裔的汉语教材。

面向华裔已开发和正在开发的教材有：适合幼儿使用的《快乐幼儿华语》，适合海外中文学校小学和中学使用的《通用中文课本》、《开开汉语》、《新意中文》。面向非华裔的有：适合幼儿园使用的《美猴王汉语》、《嘻哈说唱学汉语》；适合普

通小学使用的《汉语乐园》、《世界少儿汉语》,适合中学使用的《轻松学汉语》,以及适合国际学校使用的《易达汉语》。

(2)针对成人的汉语教材主要分为课堂用教材、教辅读物、教师用书和工具书四大类。

【课堂教材】

针对不同国家和地区有针对性地开发本土化教材。针对欧美地区开发的综合类教材有用于孔子学院的、大型网络多媒体系列教材《长城汉语》;有用于大学的《新实用汉语课本》、《新世纪汉语》和《大为和海琳在中国》。

适合于长期进修教学的教材:《登攀》、《发展汉语》。

适合短期教学使用的教材《汉语强化教程》、《相会在中国》和《汉语短期强化系列教材》。

多媒体教材包括老品牌的立体开发,如《汉语会话 301 句》、《新实用汉语课本》、《中级汉语听和说》、《说汉语》、《汉语教程》等;也包括新品牌的开发,有与中国中央电视台合作开发的集语言习得、文化学习和中国风景名胜欣赏为一体的、采用高清技术拍摄的系列视听说教材《快乐中国--学汉语》等。

文化类教材有《中国文化四精编》、《感知中国》系列、《图说中国》、《镜头里的中国》等。

商务汉语教材有分为初、中、高三三个阶段,以包括商务汉语言语技能训练教材和商务基本知识教材的《世纪行商务汉语》系列;有以综合训练为主的《经贸汉》;有以商务口语会话为主体的《基础商务汉语会话与应用》。

汉语选修课教材的开发旨满足学习者不同的学习兴趣和学习需求,有《汉语口语习惯用语教程》、《听故事学成语》、《外国人说熟语》、《中国概览》及《看电影学汉语》、《听歌学汉语》、《看动画学汉语》等。

【教辅读物】

既有不同程度的分级读物,如《中国结》系列、《汉语阶梯阅读》、《汉语快速阅读》等,又有“汉语有声读物系列”;既有满足不同场合用语需求的《实用汉语学习丛书》,又有随用随学、携带方便的口袋书《汉语手边书系列》;既有各类

汉语知识学习用书，如《汉语虚词 30 讲》、《对外汉语教学实用语法》等，又有各类 HSK 考试用书，如《HSK8000 词词典》、《HSK 速成强化教程》、《HSK 应试速练》、《多媒体 HSK 模拟试题集》等等。

【教师用书】

有用于教师培训的《汉语教师培训系列教材》，有用于教学的《对外汉语教学挂图》和多媒体《对外汉语教学名师示范》，还有关于教学研究的理论与实践著作。

【工具书】

针对第二语言学习特点开发系列“外国人学汉语工具书”，包括由对外汉语教学专家王还先生主编的《王还汉语词典》和《汉语近义词典》；包括历时十年编写而成的《学汉语用例词典》；包括适合初级汉语学习者使用的、全部用拼音标注的《当代汉语学习词典》；包括各类专项词典，如《1700 对近义词使用区别》《汉语虚词词典》、《汉语近义词使用区别》、《现代汉语常用词用法词典》、《学汉语百科词典》等。

(3)《学汉语》杂志

是面向外国人的生活汉语杂志。既可从中学到实用的汉语，又能了解中国文化，同时也可作为最鲜活的课堂补充学习材料。我们将致力于把《学汉语》杂志办成国际型的汉语学习品牌杂志，使之成为汉语学习者的良师益友。

五、北语社汉语国际推广的优势

1. 拥有享誉世界的品牌

北京语言大学是中国唯一一所对外汉语教学为主要任务的高等院校，北语社依托于学校的优势，成为中国唯一一家对外汉语教学专业出版社。

2. 拥有强大的作者队伍和高水平的专业编辑队伍

北语社建立了以北京语言大学 500 多名对外汉语专业教师为主体的作者队

伍。此外，北语社的作者还遍及海内外。

作为中国唯一的对外汉语专业出版社，我社在对外汉语图书的策划编辑出版方面积累了丰富的经验，具备雄厚的人力资源。我社编辑不仅均为对外汉语教学及语言学相关专业硕士或博士毕业，而且也一直从事本学科的研究，具有很强的策划能力，能很好地把握选题，与作者进行专业性探讨，而且在教材编辑阶段能够从专业角度保证该教材的知识准确性和论述严谨性，为教材提供最有力的编辑保证。

3. 拥有专门的教材研发机构和培训机构

北京语言大学对外汉语教材研发中心和北京语言大学语言培训中心设在北语社，通过研发和培训，大力推动了北语社汉语教材的出版和推广。

4. 拥有高质量、多品种、立体化的汉语教材

北语社的对外汉语教材在销品种最多，种类齐全，纸质、音像、电子多媒体、网络教材四位一体，能够满足广大学习者的多种需求。

5. 拥有规模最大的汉语教材实验基地

北京语言大学每年接受各类外国留学生 10000 多人次，是北语社最好的教材实验基地和教材使用基地。

6. 拥有独立的海外拓展部门和优秀的国际合作人才

北语社设有海外拓展部，该部门职员均精通两门外语，具有丰富的国际合作经验，全面负责海外汉语教材的合作编写、合作出版、版权贸易、市场营销、使用培训及汉语教师培训。

7. 拥有较为庞大的国际营销网络

在世界 30 个国家有 150 余个代理和经销客户，形成了较为广泛、迅捷的营销网络。